



Местоименията EN и Y

Двете кратки думички, които заместват цели изрази — и как да изберем правилната.

ПЕТТЕ ПРАВИЛА

1

EN замества израз с DE

Всичко, въведено с предлога DE, се заменя с EN: Il parle de ce livre → Il EN parle. Je viens de Paris → J'EN viens. Ако видите DE в изречението, отговорът е EN.

2

EN замества количество

Tu veux du café ? — Oui, j'EN veux. Il achète beaucoup de livres → Il EN achète beaucoup. Броят или количеството остава накрая: J'en veux deux.

3

EN и за неопределени неща

Des stylos, des jouets — когато не можем да определим точното количество: Tu as des stylos ? — Oui, j'en ai. Забележете: EN се използва и когато на български не казваме нищо.

4

Y замества À, DANS, CHEZ

Всичко, въведено с À, DANS, EN, CHEZ, се заменя с Y: Il va à Nice → Il Y va. Je pense à mon travail → J'Y pense. Elle est chez le médecin → Elle Y est.

5

Y замества място

L'histoire est racontée dans le livre → Elle Y est racontée. Il habite à Sofia → Il Y habite. Ако въпросът е „къде“, отговорът е Y.

Внимание: за хора се използват други местоимения

За ПРЕДМЕТИ и идеи: Je pense à mon travail → J'Y pense.

За ХОРА: Je pense à ma soeur → Je pense À ELLE (не Y).

Je parle à mon frère → Je LUI parle (косвено допълнение, не Y).

Това е разграничението, което се бърка най-често на ниво B1.

Мястото в изречението

EN и Y стоят ПРЕД глагола: J'en veux · J'y vais · Je n'en veux pas · Je n'y vais pas.

В passé composé — пред спомагателния: J'en ai pris · J'y suis allé.

DE → EN · À, DANS, CHEZ → Y · но за хора: à elle, lui, leur